

Klauzula informacyjna RODO w języku polskim	2
GDPR information clause in English	3
DSGVO-Informationsklausel auf Deutsch	4
Clause d'information RGPD en français	5

INFORMACJA

W związku z wejściem w życie Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE, Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L Nr 119, [dalej: Rozporządzenie RODO], na podstawie przepisu art. 13 Rozporządzenia RODO uprzejmie informujemy że:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest:
INVESTMENT TRADING CONSULTING Spółka z o.o.
83-250 Skarszewy, ul. Starogardzka 13
KRS: 0000036336 NIP: 5830000724 REGON: 001356124
zwana dalej Administratorem Danych,
2. Jeśli ma Pani/Pan pytania dotyczące przetwarzania swoich danych osobowych lub chce Pani/Pan zrealizować uprawnienia przysługujące w związku z przetwarzaniem danych – prosimy o kontakt z naszym Inspektorem Ochrony Danych (e-mail: rodo@itcltd.pl),
3. Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą w celu realizacji umowy nabycia towarów/usług na podstawie przepisu art. 6 ust. 1 lit b) Rozporządzenia RODO - jako informacje niezbędne do wykonania umowy lub podjęcia działań przed, lub w związku z jej zawarciem,
4. Podane przez Panią/Pana dane osobowe będą udostępnione odbiorcom, którzy wskażą podstawę prawną i interes prawny uzasadniający przekazanie Pani/Pana danych oraz podmiotom, które będą korzystać z Pani/Pana danych na nasze zlecenie, w tym w szczególności: kancelariom podatkowym, biurom księgowo – rachunkowym, firmom audytorskim, instytucjom finansowym, firmom informatycznym oraz publicznym operatorom pocztowym,
5. Podane przez Panią/Pana dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej,
6. Posiada Pani/Pan prawo dostępu do treści swoich danych osobowych oraz prawo do ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, a także prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych oraz prawo do przenoszenia danych,
7. Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane przez okres obowiązywania umowy, a w przypadku jej rozwiązania lub wygaśnięcia – do momentu przedawnienia roszczeń wynikających z umowy lub wygaśnięcia obowiązku archiwizacji danych wynikającego z przepisów rachunkowo – podatkowych,
8. Posiada Pani/Pan prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego:
(Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych),
gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych przez Administratora narusza przepisy Rozporządzenia RODO,
9. Podanie przez Panią/Pana danych osobowych jest dobrowolne, lecz jednocześnie niezbędne do zawarcia umowy,
10. Pani/Pana dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany, w tym również w formie profilowania.

INFORMATION

In connection with the entry into force of the Regulation of the European Parliament and of the Council (EU) 2016/679 of April 27, 2016. on the protection of natural persons in connection with the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC, Official Journal of the European Union L No 119, [hereinafter: the GDPR Regulation], pursuant to the provision of art. 13 of the GDPR Regulation we kindly inform you that:

1. The administrator of your personal data is:

INVESTMENT TRADING CONSULTING Spolka z o o

Starogardzka 13, 83250 Skarszewy, Poland

KRS: 0000036336 NIP: 5830000724 REGON: 001356124

hereinafter referred to as the Data Administrator,

2. If you have questions about the processing of your personal data or want to exercise your rights in connection with data processing - please contact our Data Protection Officer (e-mail: rodo@itcltd.pl),
3. Your personal data will be processed in order to implement the purchase agreement of goods/services pursuant to art. 6 sec. 1 letter b) of the GDPR Regulation - as information necessary to perform the contract or take action before, or in connection with its conclusion,
4. The personal data provided by you will be made available to recipients who indicate legal basis and legal interest justifying the transfer of your data and entities that will use your data on our behalf, including in particular: tax offices, accounting and accounting offices, audit firms, financial institutions, IT and public companies postal operators,
5. The personal data provided by you will not be transferred to a third country or an international organization,
6. You have the right to access your personal data and the right to rectify, delete, limit processing, as well as the right to submit objection to data processing and the right to transfer data,
7. Your personal data will be stored for the duration of the contract, and in the event of its termination or expiration - until the statute of limitations for claims expires resulting from the contract or the expiry of the data archiving obligation from accounting and tax regulations,
8. You have the right to lodge a complaint with the supervisory authority:
(President of the Personal Data Protection Office),
when you consider that the processing of personal data by the Administrator violates the provisions of the GDPR Regulation,
9. Providing your personal data is voluntary, but at the same time necessary to conclude a contract,
10. Your data will not be processed in an automated manner, including in the form of profiling.

INFORMATION

Nach dem Inkrafttreten der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates (EU) 2016/679 vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Zusammenhang mit der Verarbeitung personenbezogener Daten und zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG, Amtsblatt der Europäischen Union L Nr. 119, [nachstehend: RODO-Verordnung], gemäß Artikel 13 der RODO-Verordnung informieren wir Sie freundlich darüber:

1. Der Verwalter Ihrer persönlichen Daten ist:
INVESTMENT TRADING CONSULTING Spółka z o.o.
83-250 Skarszewy, ul. Starogardzka 13 KRS: 0000036336 NIP: 5830000724 REGON: 001356124
nachstehend "Datenverwalter" genannt,
2. Wenn Sie Fragen zur Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten haben oder Ihre Rechte im Zusammenhang mit der Verarbeitung Ihrer Daten ausüben möchten, können Sie sich an unseren Datenschutzbeauftragten wenden (E-Mail: rodo@itcltd.pl),
3. Ihre personenbezogenen Daten werden zum Zweck der Erfüllung des Vertrags über den Kauf von Waren/Dienstleistungen auf der Grundlage von Artikel 6 Absatz 1 b) der RODO-Verordnung - als Informationen, die für die Erfüllung des Vertrags oder für Maßnahmen vor oder im Zusammenhang mit dem Vertragsabschluss erforderlich sind,
4. Die von Ihnen zur Verfügung gestellten personenbezogenen Daten werden den Empfängern zur Verfügung gestellt, die Folgendes angeben - die Rechtsgrundlage und berechtigtes Interesse für die Übermittlung Ihrer Daten sowie an Stellen, die Ihre Daten in unserem Auftrag verwenden, darunter insbesondere: Steuerberatungskanzleien, Wirtschaftsprüfungsgesellschaften, Wirtschaftsprüfungsgesellschaften, Finanzinstitute, IT-Unternehmen und Behörden Postunternehmen,
5. Die von Ihnen bereitgestellten personenbezogenen Daten werden nicht an ein Drittland oder eine internationale Organisation übermittelt,
6. Sie haben das Recht auf Auskunft über den Inhalt Ihrer personenbezogenen Daten sowie das Recht auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung sowie das Recht auf Widerspruch gegen die Widerspruch gegen die Datenverarbeitung und das Recht auf Datenübertragbarkeit,
7. Ihre personenbezogenen Daten werden für die Dauer des Vertrages gespeichert, und im Falle der Kündigung oder des Erlöschens – bis zum Zeitpunkt der Verjährung der Ansprüche aus dem Vertrag oder dem Erlöschen der Archivierungspflicht resultierenden aus buchhalterischen und steuerlichen Vorschriften,
8. Sie haben das Recht, eine Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde einzureichen:
(Präsident des Amtes für den Schutz personenbezogener Daten),
wenn Sie der Ansicht sind, dass die Verarbeitung personenbezogener Daten durch den Verwalter gegen die Bestimmungen der RODO-Verordnung verstößt ,
9. Die Bereitstellung Ihrer personenbezogenen Daten ist freiwillig, aber gleichzeitig notwendig um den Vertrag abzuschließen,
10. Ihre Daten werden nicht auf automatisierte Weise verarbeitet, auch nicht in Form von Profiling.

INFORMATION

Dans le cadre de l'entrée en vigueur du règlement du Parlement européen et du Conseil (UE) 2016/679 du 27 avril 2016, relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE, Journal officiel de l'Union européenne L n° 119, [ci-après : le règlement RGPD], conformément à la disposition de l'art. 13 du règlement RGPD, nous vous informons que :

1. L'administrateur de vos données personnelles est :
INVESTMENT TRADING CONSULTING Spółka z o.o.
83-250 Skarszewy, ul. Starogardzka 13
KRS: 0000036336 NIP: 5830000724 REGON: 001356124
ci-après dénommé l'administrateur des données,
2. Si vous avez des questions sur le traitement de vos données personnelles ou souhaitez exercer vos droits en lien avec le traitement des données – veuillez contacter notre délégué à la protection des données (e-mail : rodo@itcltd.pl),
3. Vos données personnelles seront traitées afin de permettre l'exécution du contrat d'achat de biens/services au sens de l'art. 6 s. 1 lettre b) du Règlement RGPD - en tant qu'informations nécessaires à l'exécution du contrat ou à une action préalable, ou dans le cadre de sa conclusion,
4. Les données personnelles que vous fournissez seront mises à la disposition des destinataires qui justifieront de la nécessité du transfert vos données sur la base légale et dans un intérêt légal. Les entités qui utiliseront vos données en notre nom, seront notamment : les bureaux des impôts, les cabinets comptables et comptables, cabinets d'audit, institutions financières, entreprises informatiques et publiques opérateurs postaux,
5. Vos données personnelles ne seront pas transférées vers un pays tiers ou une organisation internationale,
6. Vous avez le droit d'accéder à vos données personnelles et le droit de rectifier, supprimer, limiter le traitement, ainsi que le droit de soumettre votre opposition au traitement des données et au transfert des données,
7. Vos données personnelles seront conservées pendant la durée du contrat, et en cas de résiliation ou d'expiration - jusqu'à l'expiration du délai de prescription des réclamations résultant du contrat ou de l'expiration de l'obligation de conservation des données de la réglementation comptable et fiscale,
8. Vous avez le droit d'introduire une réclamation auprès de l'autorité de contrôle :
(Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych),
si vous considérez que le traitement des données personnelles par l'administrateur viole les dispositions du Règlement RGPD,
9. Vous n'êtes pas dans l'obligation de nous fournir vos données personnelles mais elles nous sont indispensables pour l'exécution du contrat,
10. Vos données ne seront pas traitées de manière automatisée, y compris sous forme de profilage.